

Norsk Lovtidende.

Udgiven efter offentlig Foranstaltning

ifølge Lov af 1^{ste} April 1876.

N^o. 54.

Udgivet 23de December.

1895.

Forandringer i Fortegnelsen

12 Oktbr.

over Medikamenter, Instrumenter og Bandager, der bliver at medbringe paa norske Fartøier.

I Genhold til den Indredepartementet ved Kongelig Resolution af 8de Juni 1895 givne Bemyndigelse har Departementet under 12te Oktober d. A. foretaget forskellige Forandringer og Rettelser i den ved Kongelig Resolution af 21de Juli 1894 fastsatte Fortegnelse over Medikamenter, Instrumenter og Bandager, der bliver at medbringe paa norske Fartøier (indtaget i Lovtidenden for 1894 1ste Afd. Side 414 flg. og 2den Afdeling Side 380 flg.).

Efter dette samt i Genhold til Kongelig Resolution af 23de Marts 1895 er den omhandlede Fortegnelse over Medikamenter m. v. nu saalydende:

Bærepulvere paa 1 gm. Rad. ipecacuanh. pulv.	Ipecacuanha powders of 16 grains Poudres d'ipécacuanha de 1 gm.	15 Pulbere	15 Pulbere	30 Pulbere	10 Pulbere	3 Kapsler af Bærepapir og Pulberglas. Rød Strift
Chinadraber Tinct. chinæ comp.	Compound tincture of cinchona Teinture tonique de Whytt	150 gm. 5 ozs.	250 gm. 8 ozs.	450 gm. 15 ozs.	100 gm. 3 1/2 ozs.	
Chinin-Pulvere paa 1 gm. Chloret. chinic.	Hydrochlorate of qui- nine in powders of 16 grains Chlorhydrate de qui- nine en poudres de 1 gm.	60 Pulbere	90 Pulbere	120 Pulbere		3 Kapsler af Bærepapir og Pulberglas.
Citronsyre Acid. citric.	Citric acid Acide citrique	100 gm. 3 1/2 ozs.	150 gm. 5 ozs.	200 gm. 7 ozs.	100 = 3 1/2 =	
Copaiva-Balsam Bals. copaiv.	Balsam of copaiva Huile de copahu	100 = 3 1/2 =	150 = 5 =	250 = 8 =	100 = 3 1/2 =	
Cresot-Glycerin (Tanddraber) Cresot. fagin. 3 gm. Glycerin. Spir. dilut. ana 5 gm.	Creasote of beach 50 grains; glycerine, dilu- ted spirit ana 80 grains Créosote fagicole 3 gm.; glycerine, alcool de 67° ana 5 gm.	30 = 1 oz.	30 = 1 oz.	50 = 2 =	30 = 1 oz.	Maas aldrig gives indvendig.
Dovers Pulvere paa 60 ctgm. Pulv. ipecac. opiat.	Compound powders of ipecac. of 10 grains Poudres d'ipécacuanha opiacées de 60 ctgm.	40 Pulbere	60 Pulbere	60 Pulbere		3 Kapsler af Bærepapir og Pulberglas. Rød Strift.

NB. Farvoter, bestemte til Havne mellem 30° N. og 30° S., maa af amerikansk Øste, Citronsyre og Chininpulver medtage den dobbelte Mængde. Daar man kun Chinin-Sulfat, som er noget billigere, men ikke saa godt, maa man paa se tilfælde af Chinin pulvere i Løbet af 24 Timer.

1. Medicamenter.

Noriske og latinske Navne.	Engelske og franske Navne.	Rubrit A.						Rubrit B.		Bemærkninger.
		1) For Fartøier paa 100 Registrations og der- over, i udenrigst Fart, heri ikke indbefattet Fart paa europæiske Farvande nordenfor Kap Sinitisterne; 2) for Fartøier, der anvendes til Gængst paa Isbæbet.						Før Fartøier paa 100 Regi- strations og der- over i udenrigst Fart paa euro- pæiske Farvande nordenfor Kap Sinitisterne.		
		med indtil 10 Mands Besætning.	med 11—20 Mand.	med 11—20 Mand.	med 11—20 Mand.	med over 20 Mand.	med over 20 Mand.	med over 20 Mand.	med over 20 Mand.	
		Engelsk Maal og Vægt.	Engelsk Maal og Vægt.	Engelsk Maal og Vægt.	Engelsk Maal og Vægt.	Engelsk Maal og Vægt.	Engelsk Maal og Vægt.	Engelsk Maal og Vægt.	Engelsk Maal og Vægt.	
Engelsk Salt Sulphas magnésic.	Epsom salts Sulfate de magnésie	400 gm.	13 ozs.	800 gm.	27 ozs.	1200 gm.	40 ozs.	400 gm.	13 ozs.	
	Plaster, alim. (uden Terpentint) Empl. adhæsiv. cum mastice extens.	1/2 m.	1/2 yard	1/2 m.	1/2 yard	1/2 m.	1/2 yard	1/2 m.	1/2 yard	3 Bogpapir
	Soffmannsbrænder Æther spirit.	80 gm.	3 ozs.	120 gm.	4 ozs.	200 gm.	7 ozs.	80 gm.	3 ozs.	
	Softebrænder Tinct. opii benz.	200 =	7 =	400 =	13 =	400 =	13 =	200 =	7 =	Med Skrift
	Sodafium i Pul- vere paa 10 gm. Iodet. kalic. cont.	Iodide of potassium in powders of 1/3 oz. Iodure de potassium en poudres de 10 gm.	12 Pulvere		15 Pulvere		20 Pulvere		3 Papæer af Bogpapir og i Pulverglas med alm. Skrift.	
Sodoform Iodoformium	Iodoform Iodoforme	50 gm.	2 ozs.	75 gm.	2 1/2 ozs.	100 gm.	3 1/2 ozs.	50 =	2 =	Med Skrift.
Serendrabber Tinct. ferri pom.	Tincture of malate of iron Teinture de Mars pommé	200 =	7 =	250 =	8 =	300 =	10 =			Maal aldrig gives indendelig.

Maal aldrig
gives indendelig.

S Bøgpapir

Rød Strift

S Papir af
Bøgpapir og i
Pulberglass med
alm. Rødt.

Giftnærke
Rød Strift.

Kamferdræber Æther spirit. camphor.	Spirit of ether with camphor (6—1) Teinture étherée de camphre	80 gm.	3 ozs.	120 gm.	4 ozs.	150 gm.	5 ozs.	80 gm.	3 ozs.	3 Staalstiftbor, opbevares sæt- telt, ifte i Me- dicinfitten eller Medicinfabet.	Benyttes kun til Desinfektion, ifte til Saar.
Carbolsyre, uaa, til Desinfektion Acid. carbol. crud	Carbolic acid crude Acide phénique impure	5 kilo	10 lbs.	10 kilo	20 lbs.	15 kilo	30 lbs.				
Carbolsyre, renset¹⁾ Acid. carbol. pur. liqvef.	Carbolic acid liquid pu- rified Acide phénique pure (90 %)	250 gm.	8 ozs.	400 gm.	13 ozs.	800 gm.	27 ozs.	250 =	8 =	Stærke Flafler. Rød Strift. Giftnærke.	Maa aldrig gives indvendig.
Carbol-Jod-Glyce- rin Acid. carbol. 1 gm. Spirit. dilut. 1 " " Tinct. iodi 0,5 " " Glycerin. 10 " "	Carbolic acid, diluted spirit ana 16 grains, tincture of iodine 8 grains, glycerine 1/3 oz. Acide phénique 1 gm., alcool de 67° 1 " " teinture d'iode 0,5 " " glycérine 10 " "	15 =	1/2 oz.	15 =	1/2 oz.	30 =	1 oz.	15 =	1/2 oz.	Rød Strift.	Do.
Kautschuk-Geft- plaster Emplastr. adhæsiv. American.	Kautschuk sparadrap	1/2 m.	1/2 yard	1 m.	1 yard	2 m.	2 yards	1/2 m.	1/2 yard	3 Stifbor.	
Klorurt Kali Chloras kalicus	Chlorate of potassium Chlorate de potasse	250 gm.	8 ozs.	350 gm.	12 ozs.	500 gm.	17 ozs.	200 gm.	7 ozs.	3 Pulberglas (alm. Korf). Rød Strift.	Maa aldrig gives indvendig.
Kviksølv-Sæbe- plaster Empl. hydrarg., Empl. saponat. ana (Ph. Germ.)	Mercurry plaster, soap plaster ana Emplâtre mercuriel, emplâtre de savon ana	30 =	1 oz.	60 =	2 =	60 =	2 =	30 =	1 oz.	3 Stifbor.	

¹⁾ Maa ifte indeholde over 10 pCt. Vand (must not contain more than 10 percent of water).

1. Medikamenter.

Noriske og latiniske Navne.	Engelske og franske Navne.	Rubrik A.				Rubrik B.				Bemærkninger.
		1) For Gartoier paa 100 Registrations og der- over i udenrigt Kart, heri ikke indbefattet Kart paa europæiske Farvande nedenfor Kap Finisterre;	2) for Gartoier, der anvendes til Dængst paa Søhavet	med indtil 10 Mands Besætn.	med 11—20 Mand.	med over 20 Mand.	For Gartoier paa 100 Regi- strations og der- over i udenrigt Kart paa euro- pæiske Farvande nedenfor Kap Finisterre.	Norisk Maal og Maal og Maal og	Engelsk Maal og Maal og Maal og	
Lapisopsløsning Sol. nitrat. argent. (2 %)	Nitrate of silver 10 grains, distilled water 1 oz. Nitrate d'argent 1/2 gm., eau distillee 25 gm.	30 gm.	1 oz.	30 gm.	1 oz.	30 gm.	1 oz.	30 gm.	1 oz.	S brun eller sort Glasflaske med fløien Glasstoft. Rød Skrift.
Natron (Soda), dobbelst fulsturt Bicarb. natricus	Bicarbonat of soda Bicarbonat de soude	250 =	8 ozs.	400 =	13 ozs.	400 =	13 ozs.	250 gm.	8 ozs.	S Pulverglas (alm. Korf)
Opium-Ølg-Pulver Opium pulverat., Acetas plumb. ana 0.03 gm.	Opium, powdered (en poudre), acetate of lead (acétate de plomb) ana 1/2 grain (0.03 gm.)	30 Pulvere		30 Pulvere		30 Pulvere				S Kapsler af Borpaper og Pulverglas. Rød Skrift.
Opiumsdræber Tinctura opii	Tincture of opium (Ph. Brit. 1885) Tanture thébaïque	50 gm.	2 ozs.	80 gm.	3 ozs.	100 gm.	3 1/2 ozs.			Alfbrig mere end 30 Dræber i Øbet af 3 Timer, albrig mere end 60 Dræ- ber i Øbet af 24 Timer.
Opodeldoch, flydende (Cerebripitius) Spir. saponis camphorat.	Compound liniment of soap (liquid) Baume Opodeldoch (li- quide)	225 =	7 =	300 =	10 =	350 =	12 =	100 =	3 =	Maal afbrigt gives indvendig.

Piller , afførende, paa 25 ctm. Pulv. colocynth. comp.	Compound pills of colocynth (of 4 grains) Pulv. de colocynthe composées de 0.25 gm.	30 Piller.	60 Piller.	90 Piller.	Paa Pilleglas.
Redt Bjen-Salve (med Botelin) Ung. oxyd. hydrarg. rubr. vaselinat.	Ointment of red oxide of mercury (with vaseline) Pommade de Lyon (vaseline)	15 gm. 1/2 oz.	30 gm. 1 oz.	30 gm. 1 oz.	3 Krukke med tætluttende Gaag. Rød Strift.
Salicylsolie Oil. oliv. salicyl. (2%)	Salicylic acid 32 grains (2 gm.), olive oil 3 1/2 ozs. (100 gm.) Acide salicylique 2 gm., huile d'olive 98 gm.	225 = 7 ozs.	350 = 12 ozs.	425 = 14 ozs.	7 ozs.
Salicylsurt Natron 1 Pulvere paa 10 gm. Salicyl. natric.	Salicylate of soda in powders of 1/3 oz. Salicylate de soude en poudres de 10 gm.	10 Pulvere.	15 Pulvere.	15 Pulvere.	3 Kapsler af Vorpapir og i Pulverglas. Rød Strift.
Salicylsafetin Vaselin. alb. 100 gm. Acid. salicyl. 2 gm.	Soft paraffine 3 1/2 ozs. (100 gm.), salicylic acid 33 grains (2 gm.) Ungv. Paraffini 100 gm., acide salicylique 2 "	150 gm. 5 ozs.	200 gm. 7 ozs.	250 gm. 8 ozs.	3 Krukke med tætluttende Gaag (eff. Pulverglas)
Salmiak Chloret. ammonic. tribul.	Chloride of ammonium Hydrochlorate d'ammoniaque	100 = 3	200 = 7	300 = 10	100 = 3
Salpetersyre , fortyndet Acid. nitric. dilut.	Nitric acid (diluted) Acide nitrique diloué	60 = 2	60 = 2	90 = 3	3 Glas med Glasstof. Rød Strift.
Saltsyre Acid. hydrochlor.	Hydrochloric acid Acide chlorhydrique	60 = 2	60 = 2	90 = 3	Do.

Styrke. 10%.

1. Medicamenter.

		Rubrif A.				Rubrif B.				Indpakning.	Bemærkninger.
		1) For Sartier paa 100 Registrations og derover i udenrigst Sart, hert iffe indbefattet Sart paa europæiske Farvande nordenfor Kap Sintisterre;	2) for Sartier, der anvendes til Sangst paa Sæhavet	med indtil 10 Mand.	med 11—20 Mand.	med over 20 Mand.	for Sartier paa 100 Registrations og derover i udenrigst Sart paa europæiske Farvande nordenfor Kap Sintisterre.	for Sartier paa 100 Registrations og derover i udenrigst Sart paa europæiske Farvande nordenfor Kap Sintisterre.	for Sartier paa 100 Registrations og derover i udenrigst Sart paa europæiske Farvande nordenfor Kap Sintisterre.		
	Engelske og franske Navne.										
Morfe og latinske Navne.		Prepared storax 7 parts, alcohol absolute 2 parts, olive oil 1 part	Styrax liquide 105 gm., alcohol 30 gm., huile d'olive 15 gm.	Tannic acid powdered	Acide tannique en poudre	Oil of turpentine	Essence de térébenthine	Soft paraffine	Ungv. Paraffini	Sulphate of zinc in powder of 16 grains	Sulfate de zinc en poudre de 1 gm.
Styraksafbe	Limn. styracis.	150 gm.	5 ozs.	200 gm.	7 ozs.	250 gm.	8 ozs.	100 gm.	3 ozs.		Anvendes paa samme Maade som Perubalsam ved Stab (se Segebogen).
Tannin-Pulver	Acid. tannic.	60 =	2 =	90 =	3 =	120 =	4 =			S Pulverglas.	
Terpentinolie	Ætherol. terebinth.	250 =	8 =	300 =	10 =	350 =	12 =	250 =	8 =	S Kruke med terfluttende Saag (eller Pulverglas)	Fun udbendig.
Vaselin, hvid	Vaselin. alb.	150 =	5 =	250 =	8 =	350 =	12 =	150 =	5 =	S Kapsler af Vognpapir og i Pulverglas.	Do.
Zink-Pulvere	1 gm. Sulphas zincic. pulv.	15 Pulvere.	30 Pulvere.	30 Pulvere.	30 Pulvere.	30 Pulvere.	30 Pulvere.	10 Pulvere.		S Kapsler af Vognpapir og i Pulverglas.	Maas aldrig gives indendig.

2. Instrumenter og Vandager.

Instrumenter m. m.			Vandager.		
Betegnelse.	For de ovenfor under Rubrif A nævnte Gartøier			For de ovenfor under Rubrif B nævnte Gartøier	
	med inbitt 10 Wands Belemn.	med 11-20 Wands.	med 20 Wands.	med 11-20 Wands.	med 20 Wands.
Horuspisse, der tager 15 gm. Vand	1	1	1	3 m.	3 m.
Horuspisse, der tager 5 gm. . . .	1	1	1	2 Stk.	2 Stk.
Maaleglas paa 50 eller 100 gm. med Inddeling paa 5, 10 gm. o. f. v.	1	2	2	4 =	4 =
Exgtermometer (Celsius)	1	1	1	1 m.	1 m.
Trigatør (Csmarchs Sprøite) af emaljeret Jernbitt med Littermerke	1	1	1	4 Stk.	4 Stk.
Sevtil:					
1) Svilder til Saarbehandling, bløde af vulkaniseret Kautschuk	2	2	2	5 m.	10 m.
2) Svilder til Røstler af haard Kautschuk	2	2	2	2 =	2 =
3) Gummislanger, 1 m. lange af rød Kautschuk.	2	2	2	1/2 Kilo	1 Kilo
Stilkæften af Zink eller emaljeret Bly	1	1	1	1/2 Kilo	1 Kilo
Urinflaske med Hals	1	1	1	2 Kilo	2 Kilo
Spyttetrus af emaljeret Bly	1	1	1	2 Kilo	2 Kilo
Dryppetrus af Glas med Kautschukstempel	2	2	3	1 Kilo	3 Kilo

Betegnelse.

Betegnelse.

2. Instrumenter og Vandager.

Instrumenter m. m.		Vandager.			
Betegnelse.	For de ovenfor Rubrif A nævnte Gartøier	med 10 Wands Bletern.	med 11-20 Wands.	med 20 Wands.	For de ovenfor Rubrif B nævnte Gartøier.
Drejsproite af Glas og haard Kautschuk	1	1	1	1	1
Dienballon af blød Kautschuk	1	1	1	1	1
Dienpipette	1	1	1	1	1
Transte elastiske Katetere, sorte, med en Knop i Spidsen, No. 8, 12 og 16, fransk Maal	2	3	3	3	3
1 Esmarcks Vind (elastisk)	1	1	1	1	1
Elastisk Slange af rød Kautschuk i Blisbor	1	1	1	1	1
Saartang (Pincet) forniklet	1	1	1	1	1
Klemmetang (Underbindingsstang, Péans), forniklet	1	1	1	1	1
Saks, lige, forniklet	1	1	1	1	1
Suturnaale (krumme Synaale til Sæar) af forskjellig Størrelse	6 Stk.	6 Stk.	6 Stk.	6 Stk.	6 Stk.
Stalpel (Ruib), lrids	1	1	1	1	1
Lancet	1	1	1	1	1
Batholber til Øret (Ughermanns eller Buds)	1	1	1	1	1
Betegnelse.	Betegnelse.				
	med inbill	med 10 Wands	med 11-20 Wands.	med 20 Wands.	
Godoformgaze, indpakket i Pergamentpapir, i Blisbor	2 m.	3 m.	3 m.	3 m.	3 m.
Djelsered	2 m.	3 m.	3 m.	3 m.	3 m.
Suspensorier	2 Stk.	3 Stk.	3 Stk.	4 Stk.	4 Stk.
Hvid Gjilste (2 gm. middels Stykke, 2 gm. af tyffere, saakaldt Underbindingsgjilste)	4 gm.	4 gm.	4 gm.	4 gm.	4 gm.
Antiseptiske Drainør (16 cm. lange Kautschuk i 5 % Karbolband, paa Glas)	6 Stk.	6 Stk.	6 Stk.	6 Stk.	6 Stk.
Papplader No. 10 (tyffe)	2 =	2 =	2 =	2 =	2 Stk.
1 Sæt Skinner, 1 Meter lange, 8 cm. brede, 8 Millimeter tyffe.	4 =	4 =	4 =	4 =	4 =
Goodyske Skinner	2	2	2	2	2
Brokbind (Serdelene overklebt med Sfind, 1 til hver Side)	2	2	2	2	2

Salvepatet af fornikket Dorn . . .					
Sikkerhedsnaale af forskjellig Størrelse	25	50	1		
Medicinflasker (200 gm.)	3	6	50	25	
Do. (30—50 gm.)	3	6	6	3	
Smaa Salvetrukker (10—30 gm.)	2	3	3	3	
Patentdråbeblasker	1	2	2	2	
Korser af forskjellig Størrelse	25	50	50	25	
Signaturer (med Gummi paa Underfladen)	25	50	50	25	

Ishausfarere skal være forsynet med en efter Befæltningens Amaal appasjet Beholdning af farvede Briller.

— 473 —

Bemærkninger: For Ishausfarere kan den for „indtil 10 Mand“ bestemte Rubrik benyttes for et Garto med indtil 20 Mand; den for 11—20 Mand bestemte Rubrik for et Garto med indtil 40 Mand. Gartoer med over 40 Mand gaar ind under den for „over 20 Mand“ bestemte Rubrik.

Medicinflasket eller Medicinfisken skal holdes vel laalet, saa kun Skibsføreren eller den, han dertil benynder, faar Afgang dertil.

Stabet eller Risten skal staa paa et saavidt muligt tørt Sted, og Instrumenterne maa regelmæssig eftersees, saa at de ikke ødelægges af Rust.

Medikamenternes norske Navne skal enten males paa Glasjet (Beholderen) eller skrives paa en gummiret Signatur, der fastes med Dornis. Navnet skal derhos være anbragt paa saadan Maade, at det tydelig kan sees, naar Medicamentet er anbragt paa sin Plads i Stabet eller Risten. Alle Sår maa slutte godt. Korset skal være tilbundet med mykt Stind, hvortil er faststøbt tilstrækkelig lange Bånd.

Paa et let indseende Sted i Stabet eller Risten opføres en trykt Fortegnelse over de Medicamenter, Instrumenter og Båndager, som deri indeholdes.

Udgiver: E. H. Wegmann.